



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/PHL/CO/2  
29 May 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок вторая сессия

Женева, 27 апреля - 15 мая 2009 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета против пыток**

**ФИЛИППИНЫ**

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Филиппин (CAT/C/PHL/2) на своих 868-м и 871-м заседаниях (CAT/C/SR.868 и 871), состоявшихся 28 и 29 апреля 2009 года, и на своих 887-м и 888-м заседаниях (CAT/C/SR.887 и 888) принял нижеследующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Филиппин, который, хотя в целом и соответствует руководящим указаниям Комитета в отношении представления докладов, содержит недостаточное количество статистических данных и практической информации по осуществлению положений Конвенции и соответствующего внутригосударственного законодательства. Комитет сожалеет о том, что доклад был представлен с 16-летней задержкой.

3. Комитет выражает свою признательность за обстоятельные письменные ответы на подготовленный им перечень вопросов (CAT/C/PHL/Q/2/Add.1), в которых содержалась важная дополнительная информация. Комитет также с признательностью отмечает всесторонний и плодотворный диалог, проведенный с высокопоставленной делегацией, и дополнительную устную информацию, сообщенную представителями государства-участника в ходе рассмотрения доклада.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует тот факт, что за период после рассмотрения предыдущего периодического доклада государство-участник ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:

- a) Конвенция о правах инвалидов, в 2008 году;
- b) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в 2003 году;
- c) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, в 2003 году, и Факультативный протокол к Конвенции, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2002 году;
- d) Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, в 1989 году, и второй Факультативный протокол к Пакту, в 2007 году;
- e) Международная конвенция о защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, в 1995 году;
- f) Конвенция о правах ребенка, в 1990 году; и
- g) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2002 году.

5. Комитет с удовлетворением отмечает предпринимаемые на государственном уровне усилия по реформированию законодательства, политики и процедур с целью усиления защиты прав человека, включая право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, в частности:

- a) принятие в 2006 году Закона об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и их благосостоянии (P3 9344), а также создание Совета по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и их благосостояния, призванного обеспечивать эффективное соблюдение данного закона;

- b) принятие в 2006 году Республиканского закона № 9346, запретившего применение смертной казни;
- c) принятие в 2004 году Закона о борьбе с насилием в отношении женщин и детей (P3 9262), в котором содержится определение насилия в отношении женщин и детей, предусмотрены меры защиты для жертв такого насилия и наказания для совершающих его лиц;
- d) принятие в 2003 году Закона о борьбе с торговлей людьми (P3 9208);
- e) принятие в 1997 году Закона о правах коренных народов (P3 8371);
- f) издание в декабре 2008 года Административного постановления № 249, по которому соответствующие исполнительные органы правительства уполномочены осуществлять политику, программы и проекты с целью обеспечения дальнейшего поощрения прав человека на Филиппинах; и
- g) опубликование в октябре 2007 года Верховным судом Правила о судебном постановлении по применению процедуры ампаро и Правила о судебном постановлении по применению процедуры хабеас дата.

6. Комитет с одобрением отмечает осуществление государством-участником ряда практических мер, программ и проектов, включая Проект "Доступ к правосудию для неимущих" (ПДПН), реализуемую Верховным судом программу по созданию выездных судов "Мобильное правосудие", а также недавнюю директиву Комиссии по делам национальной полиции о создании отделов по правам человека во всех полицейских участках на всей территории страны.

### **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **Пытки и жестокое обращение и недостаточность гарантий во время содержания под стражей в полиции**

7. Несмотря на предоставленное государством-участником Комитету заверение в том, что "пытки или жестокое обращение по отношению к подозреваемым или задержанным лицам являются недопустимыми и неприемлемыми для Филиппинской национальной полиции (ФНП), а к провинившимся сотрудникам ФНП применяются соответствующие

меры", Комитет серьезно обеспокоен множеством продолжающих поступать достоверных и последовательных сообщений, которые подтверждаются многочисленными филиппинскими и международными источниками, об установившейся и широко распространенной практике применения пыток и жестокого обращения в отношении подозреваемых лиц, содержащихся под стражей в полиции, особенно с целью получения признаний или информации для использования в уголовном судопроизводстве. Кроме того, несмотря на принятие Закона о правах арестованных, задержанных или лиц, находящихся под стражей во время проведения расследования (РЗ 7438), отсутствуют достаточные правовые гарантии, которые предоставлялись бы лишенным свободы лицам, в том числе:

- a) отсутствует практика незамедлительной доставки задержанных к судье, вследствие чего они длительное время содержатся под стражей в полиции;
- b) не проводится систематическая регистрация всех задержанных лиц, включая несовершеннолетних, и отсутствует практика регистрации всех сроков досудебного содержания под стражей; и
- c) ограничен доступ к адвокатам и независимым врачам, и отсутствует практика уведомления заключенных об их правах в момент задержания, включая их права вступать в контакт с членами семьи (статьи 2, 10 и 11).

**Государству-участнику следует в срочном порядке принять незамедлительные меры с целью предупреждения актов пыток и жестокого обращения по всей стране и провозгласить политику абсолютного недопущения любых видов жестокого обращения или пыток со стороны государственных должностных лиц.**

**В рамках этой политики государству-участнику следует незамедлительно принять эффективные меры с целью обеспечения того, чтобы всем задержанным лицам на практике предоставлялись все основные правовые гарантии, начиная с момента их помещения под стражу. К их числу относятся, в частности, право на доступ к адвокату и проведение независимого медицинского осмотра, уведомление родственника и право быть проинформированным о своих правах во время задержания, включая выдвинутые обвинения, а также предстать перед судом в сроки, соответствующие международным нормам. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все подозреваемые, находящиеся под уголовным следствием, включая несовершеннолетних, заносились в эффективно действующий и центральный регистр.**

**Государству-участнику следует также активизировать осуществление своих учебных программ об абсолютном запрещении пыток и распространить их на всех сотрудников правоохранительных органов, включая всех работников судебной системы и прокуроров, поскольку государство-участник обязано проводить такую подготовку в соответствии с Конвенцией. Кроме того, ему следует систематически пересматривать правила, инструкции, методы и практику проведения допросов с целью недопущения случаев применения пыток.**

### **Внесудебные казни и насильственные исчезновения**

8. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником усилия в связи с внесудебными казнями, включая создание в 2006 году независимой Комиссии по расследованию случаев убийств сотрудников средств массовой информации и активистов (Комиссия Мело), а также различных целевых групп по вопросам координации и расследования, включая Целевую группу УСИГ. Вместе с тем Комитет выражает свою серьезную озабоченность в связи с количеством подобных убийств, совершенных за последние годы, а также по поводу сообщений о том, что, несмотря на значительное сокращение общего числа убийств, такие убийства, как и насильственные исчезновения, по-прежнему имеют место (статьи 12 и 16).

**Государству-участнику следует принять эффективные меры с целью незамедлительного проведения серьезного и беспристрастного расследования всех утверждений о причастности сотрудников правоохранительных органов к внесудебным казням и насильственным исчезновениям. Государству-участнику следует сообщить Комитету в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах и действиях в отношении внесудебных казней и других нарушений прав человека, в том числе совершаемых негосударственными субъектами. В этой связи государству-участнику следует выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (A/HRC/8/3/Add.2), сформулированные им по итогам посещения Филиппин в феврале 2007 года.**

### **Безнаказанность**

9. Комитет серьезно обеспокоен тем, что в отношении заслуживающих доверия утверждений о применении пыток или жестокого обращения сотрудниками

правоохранительных органов и военнослужащими редко проводятся расследования и что они редко преследуются в судебном порядке, а в отношении совершающих такие деяния лиц либо редко выносятся обвинительные приговоры, либо они приговариваются к незначительным наказаниям, которые не соответствуют тяжести совершенных ими преступлений. Комитет вновь заявляет о своей серьезной обеспокоенности в связи с обстановкой безнаказанности для лиц, совершающих акты пыток, включая военнослужащих, сотрудников полиции и других государственных должностных лиц, особенно занимающих высокое положение, которые предположительно планировали, осуществляли командование или совершали акты пыток (статьи 2, 4 и 12).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы по всем обвинениям в пытках и жестоком обращении проводились безотлагательные, эффективные и беспристрастные расследования, а лица, виновные в их совершении, привлекались к судебной ответственности и осуждались сообразно тяжести совершенных ими деяний, как это предусмотрено в статье 4 Конвенции.**

**Кроме того, государственные должностные лица должны публично провозгласить политику абсолютного недопущения актов пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также оказывать содействие судебному преследованию виновных.**

### **Определение пытки**

10. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что пересмотренный Уголовный кодекс гарантирует квалификацию всех актов пыток в качестве уголовных правонарушений, которые караются соответствующими мерами наказания на основании законодательства Филиппин, а также представленные делегацией разъяснения в этой связи. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не включило во внутреннее законодательство норму по криминализации пыток в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции. Отмечая представленную информацию о недавнем утверждении Палатой представителей законопроекта о недопустимости применения пыток, Комитет выражает обеспокоенность по поводу задержки с принятием законодательства по данному вопросу (статьи 1 и 4).

**Государству-участнику следует включить во внутреннее законодательство преступление пытки и принять определение пытки, охватывающее все элементы, перечисленные в статье 1 Конвенции. Комитет считает, что, определив и квалифицировав преступление пытки в соответствии с**

**Конвенцией в качестве преступления, отличного от других преступлений, государства-участники будут непосредственно содействовать достижению общей цели Конвенции, заключающейся в предотвращении пыток, в частности посредством предупреждения всех лиц, включая виновных, потерпевших и общественность, об особой тяжести преступления пытки и посредством обеспечения более эффективного сдерживающего воздействия самого запрещения пыток. Поэтому Комитет настоятельно призывает государство-участник как можно скорее принять законопроект о недопустимости применения пыток.**

### **Правозащитники и другие люди, подвергающиеся риску**

11. Комитет с обеспокоенностью отмечает многочисленные документально подтвержденные сообщения о случаях запугивания и насилия в отношении правозащитников, что препятствует эффективному функционированию и возможностям для деятельности групп гражданского общества по мониторингу. Комитет также озабочен сообщениями о том, что другие лица, как правило, становятся жертвами таких серьезных нарушений прав человека, как пытка, жестокое обращение, убийства, исчезновения и запугивание. К числу затрагиваемых лиц относятся защитники прав таких групп коренного населения, как лумады из Минданао и игороты из Кордильер, профсоюзные и крестьянские активисты, журналисты и репортеры, медицинские работники и религиозные деятели (статьи 2, 12 и 16).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения защиты всех лиц, включая тех, кто осуществляет мониторинг за соблюдением прав человека, с тем чтобы предоставить им защиту от любого запугивания или насилия, связанного с их деятельностью, и возможность пользоваться гарантиями защиты прав человека, а также обеспечить безотлагательное, беспристрастное и эффективное расследование таких деяний и предание суду и наказанию нарушителей, соответствующему характеру их преступлений.**

**Со ссылкой на общее замечание Комитета № 2 (CAT/C/GC/2, пункт 21) государству-участнику следует обеспечить защиту членов групп, в особой степени подвергающихся риску жестокого обращения, включая предание суду и наказанию виновников всех актов насилия и жестокого обращения с такими лицами, и обеспечить принятие позитивных мер по предотвращению таких актов и защите от них.**

### **Фактическая практика задержания подозреваемых**

12. Комитет серьезно обеспокоен по поводу фактической практики задержания подозреваемых ФНП и вооруженными силами Филиппин (ВСФ) в центрах содержания под стражей, на конспиративных объектах и в военных лагерях. Хотя власти обязаны предъявить обвинение в течение 12-36 часов с момента ареста, произведенного без соответствующего ордера, в зависимости от тяжести совершенного преступления, продолжительность содержания под стражей до суда по-прежнему представляет собой проблему из-за медлительности судебных разбирательств. Использование такой меры, как арест без соответствующего ордера, является, согласно сообщениям, чрезмерным, а лица, подозреваемые в совершении уголовных преступлений, подвергаются опасности пыток и жестокого обращения. Арест без ордера и отсутствие судебного надзора в отношении законности помещения под стражу могут способствовать пыткам и жестокому обращению (статьи 2 и 11).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры с целью решения вопроса о фактической практике задержания подозреваемых ФНП и ВСФ, особенно в связи с длительной продолжительностью сроков досудебного содержания под стражей и арестами без соответствующих ордеров. В этой связи государству-участнику необходимо принять любые надлежащие меры для дальнейшего сокращения продолжительности предварительного заключения и задержания до предъявления обвинения, а также разработать и внедрить такие альтернативные лишению свободы меры, как условно-досрочное освобождение, досудебное урегулирование, выполнение общественных работ или наказание с отсрочкой исполнения.**

### **Законодательство о терроризме**

13. Комитет признает, что на Филиппинах сложилась сложная ситуация в результате внутреннего вооруженного конфликта и что государство-участник сталкивается с затянувшейся проблемой повстанческих действий. Вместе с тем Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу Закона 2007 года о безопасности населения (RA 9372), которое подвергалось критике в связи с весьма широким определением "террористических преступлений", строгим применением приговора к 40-летнему тюремному заключению, компетенцией различных органов, уполномоченных производить пересмотр содержания под стражей отдельных лиц, а также в связи с ограничениями на передвижение. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, согласно этому Закону, подозреваемые лица могут содержаться под



стражей без ордера на арест или предъявления обвинений в течение 72 часов (статьи 2 и 16).

**Государству-участнику следует пересмотреть Закон 2007 года о безопасности населения и внести в него необходимые поправки, с тем чтобы он соответствовал международным нормам в области прав человека.**

#### **Отказ от принудительного возвращения**

14. Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что государство-участник не прибегало и не было причастно в какой-либо форме к "чрезвычайным выдачам" либо к принудительному возвращению и что не было ни одного случая получения им ходатайства с указанием того, что лицо, подлежащее выдаче, окажется под угрозой применения пыток. Несмотря на запрет, предусмотренный в статье 57 "Запрещение чрезвычайной выдачи" Закона 2007 года о безопасности населения, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что этот закон, очевидно, допускает выдачу лиц, задержанных на Филиппинах, в страны, в которых пытки являются обычной практикой, при условии получения от принимающего государства гарантий справедливого обращения (статья 3).

**Государству-участнику следует обеспечить соблюдение в полном объеме положений статьи 3 Конвенции и надлежащее отношение со стороны компетентных органов к отдельным лицам, находящимся под юрисдикцией государства-участника, а также гарантировать справедливое отношение к ним на всех стадиях судопроизводства, включая обеспечение возможности эффективного, независимого и беспристрастного рассмотрения решений, касающихся высылки, возвращения или выдачи.**

**В этой связи государство-участник должно обеспечить, чтобы соответствующие судебные или административные органы проводили тщательную и исчерпывающую оценку до выдачи любого приказа об экстрадиции во всех случаях незаконного въезда на Филиппины или пребывания на их территории иностранных граждан, включая лиц, которые могут представлять собой угрозу с точки зрения безопасности, для обеспечения того, чтобы соответствующие лица не подвергались пыткам, жестокому или унижающему достоинству обращению и наказанию в стране, в которую каждое из них будет возвращено.**

## **Оперативные, тщательные и беспристрастные расследования**

15. Отмечая, что расследованием жалоб на пытки и жестокое обращение уполномочены заниматься многие учреждения, Комитет вместе с тем обеспокоен большим количеством жалоб на применение пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, ограниченным числом расследований, проведенных государством-участником в связи с такими делами, и весьма незначительным числом приговоров, вынесенных по тем делам, в отношении которых были проведены расследования. Кроме того, эти органы не обладают достаточной независимостью для рассмотрения индивидуальных жалоб на ненадлежащее поведение сотрудников полиции и военнослужащих (статьи 12 и 16).

**Государству-участнику следует активизировать меры по проведению оперативных, тщательных, беспристрастных и эффективных расследований по всем обвинениям сотрудников правоохранительных органов в применении пыток и жестокого обращения. В частности, такие расследования должны проводиться не полицией или под ее руководством, а независимым органом. Что касается явных случаев применения пыток и жестокого обращения, то в период расследования обвиняемые должны в обязательном порядке быть отстранены от исполнения должностных обязанностей или переведены на другую должность, если существует опасность того, что они могут препятствовать ходу расследования или будут по-прежнему заниматься такой недопустимой деятельностью, о которой сообщалось, в нарушение положений Конвенции.**

**Государству-участнику следует предавать суду нарушителей и выносить соответствующие приговоры тем, кто признан виновным, для того чтобы привлекать к ответственности сотрудников правоприменительных органов, виновных в совершении запрещенных Конвенцией деяний.**

## **Эффективность и независимость Комиссии по правам человека**

16. Комитет обеспокоен тем, что в ряде случаев Комиссии по правам человека (ФКПЧ) было отказано в доступе в тюрьмы и места содержания под стражей, большая часть из которых находится под юрисдикцией вооруженных сил. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что статья 19 Закона 2007 года о безопасности населения наделяет ФКПЧ полномочиями продлевать содержание под стражей подозреваемых лиц. По мнению Комитета, такие меры компрометируют способность ФКПЧ осуществлять контроль за соблюдением государством-участником прав человека (статьи 2, 11 и 12).

**Государству-участнику следует принять надлежащие меры по укреплению мандата ФКПЧ, в том числе за счет предоставления ей доступа в места содержания под стражей и укрепления ее независимости посредством принятия предлагаемого устава ФКПЧ, а также выделения достаточных средств для его эффективного осуществления. Предоставленный ФКПЧ мандат на посещение должен предусматривать беспрепятственный и неограниченный доступ во все места лишения свободы, включая те из них, которые находятся под юрисдикцией вооруженных сил.**

#### **Жестокое обращение в местах лишения свободы**

17. Приветствуя принятые государством-участником через его Бюро управления тюрьмами и пенологии (БУТП) меры по улучшению условий содержания под стражей, включая освобождение в общей сложности 3 677 заключенных в 2008 году, или 9% от общего числа заключенных, Комитет тем не менее обеспокоен проблемой крайней переполненности, наличием учреждений, не соответствующих установленным стандартам, и отсутствием элементарных удобств (статьи 11 и 16).

#### **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) продолжать прилагать усилия по сокращению переполненности пенитенциарных учреждений, в том числе посредством использования альтернативных тюремному заключению мер и увеличения бюджетных ассигнований на цели развития и обновления инфраструктуры тюрем и других мест лишения свободы;**

**б) принять проект закона 2007 года о модернизации БУТП (законопроект № 00665 Палаты представителей), представленный на рассмотрение 30 июля 2007 года, целью которого является улучшение материально-технического оснащения тюрем и центров содержания под стражей; и**

**с) принять эффективные меры с целью дальнейшего улучшения условий содержания в местах лишения свободы.**

#### **Сексуальное насилие в местах лишения свободы**

18. Отмечая принятие ряда соответствующих законов и тот факт, что государством-участником было создано в общей сложности 31 специализированное учреждение для

женщин, Комитет вместе с тем выражает серьезную обеспокоенность по поводу многочисленных утверждений о случаях изнасилования, сексуальных надругательств и попыток, совершаемых в отношении женщин-заключенных сотрудниками полиции, военнослужащими и должностными лицами/персоналом тюрем. В этой связи Комитет обеспокоен по поводу сообщений о том, что во многих провинциальных тюрьмах должностные лица по-прежнему размещают женщин вместе с мужчинами-заключенными и что сотрудники исправительных учреждений из числа мужчин продолжают осуществлять надзор за женщинами-заключенными в нарушение правил внутреннего распорядка (статьи 11 и 16).

**Государству-участнику следует принять эффективные меры по недопущению сексуального насилия в местах лишения свободы, в том числе за счет пересмотра действующей политики и процедур, касающихся содержания под стражей задержанных лиц и обращения с ними, обеспечения раздельного содержания несовершеннолетних заключенных от взрослых и женщин-заключенных от мужчин, соблюдения положений, предусматривающих охрану женщин-заключенных женским персоналом, осуществления контроля и документального оформления случаев сексуального насилия в местах лишения свободы, а также представить Комитету данные по этому вопросу в разбивке по соответствующим показателям.**

**Государству-участнику следует также принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы заключенные, которые, по их утверждению, стали жертвами сексуального насилия, могли сообщать о таких надругательствах, не подвергаясь карательным санкциям со стороны персонала, обеспечить защиту заключенных, заявляющих о сексуальных надругательствах, от возмездия со стороны совершившего такое деяние лица (или лиц), оперативно и беспристрастно расследовать все случаи сексуальных надругательств в местах лишения свободы и наказывать виновных лиц, а также предоставить доступ к конфиденциальной медицинской и психиатрической помощи жертвам сексуальных надругательств в местах лишения свободы, а также доступ к правовой помощи, включая надлежащую компенсацию и реабилитацию.**

**Кроме того, Комитет призывает государство-участник принять подготовленный в 2008 году проект закона о предупреждении изнасилований в тюрьмах.**

## **Дети в местах лишения свободы**

19. Отмечая с признательностью разъяснения государства-участника о принятых мерах по сокращению числа детей в местах лишения свободы, включая принятие Закона 2006 года об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и их благосостоянии (P3 9344), наличие различных услуг социального обеспечения, предоставляемых детям, находящимся в конфликте с законом, а также освобождение 565 несовершеннолетних правонарушителей в 2008 году, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу того, что значительное число детей по-прежнему содержится под стражей, а также по поводу сообщений о фактической практике отсутствия раздельного содержания детей от взрослых в местах лишения свободы по всей стране, несмотря на требование о таком раздельном содержании, предусмотренное в Законе об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних и их благосостоянии (статьи 11 и 16).

**Государству-участнику следует и далее сокращать число детей, содержащихся под стражей, а также обеспечить, чтобы лица моложе 18 лет не содержались под стражей вместе со взрослыми; чтобы имелись в наличии такие альтернативные лишению свободы меры, как условно-досрочное освобождение, выполнение общественных работ или наказание с отсрочкой исполнения; чтобы специалистам в области восстановления и социальной реинтеграции детей предоставлялась надлежащая подготовка; чтобы лишение свободы использовалось лишь в качестве крайней меры, по возможности в течение самого короткого периода времени и при соблюдении надлежащих условий.**

## **Подготовка специалистов**

20. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником подробную информацию о включении разделов, касающихся прав человека, в программы подготовки и обучения всех военнослужащих и сотрудников правоохранительных органов государства в тесном сотрудничестве с ФКПЧ. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием информации относительно контроля и оценки воздействия таких учебных программ на сокращение случаев пыток и жестокого обращения (статья 10).

**Государству-участнику следует продолжать разработку и укрепление учебных программ с целью обеспечения того, чтобы все должностные лица, включая сотрудников правоприменительных органов и работников тюрем, имели полное представление о положениях Конвенции, в которых говорится о том, что нарушения будут считаться недопустимыми и будут расследоваться, а**

**нарушители будут подвергаться судебному преследованию. Все соответствующие сотрудники должны пройти специальную подготовку по выявлению следов пыток и жестокого обращения, включая эффективное применение Стамбульского протокола, который должен быть предоставлен врачам и переведен на филиппино и другие соответствующие языки. Кроме того, государству-участнику следует провести оценку эффективности и воздействия такой подготовки и таких учебных программ.**

### **Защита свидетелей**

21. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию, в том числе о проекте законодательства по укреплению Программы защиты свидетелей (ПЗС) и о последних результатах деятельности ПЗС, Комитет вместе с тем выражает свою обеспокоенность по поводу сообщений о том, что данная Программа выполняется в недостаточной степени, что запугивание свидетелей вынуждает их отказаться от возможности воспользоваться данной Программой и что заключенных, подвергшихся жестокому обращению, сотрудники полиции часто заставляют подписывать документы об отказе от жалобы или заявления об отсутствии претензий. Комитет обеспокоен утверждением делегации о том, что "за исключением нескольких крупных городов существующие в филиппинских судах условия почти не вызывают у свидетелей уверенности в том, что они будут надежно защищены, если примут участие в судебном процессе" (статья 13).

**Государству-участнику следует в приоритетном порядке принять необходимые меры по укреплению ПЗС, предусмотренных в соответствии с Законом о защите, обеспечении безопасности и материальной поддержке свидетелей (Республиканский закон № 6981), с целью предоставления свидетелям гарантий защиты от пыток и других нарушений прав человека. Государству-участнику надлежит уделить особое внимание вопросам финансирования и эффективности данной программы.**

### **Правовая помощь, включая компенсацию и реабилитацию**

22. Комитет приветствует создание в рамках Министерства юстиции Совета для рассмотрения жалоб от жертв несправедливого тюремного заключения или задержания и жертв насильственных преступлений, а также для других целей. Тем не менее представленная Комитету информация о количестве жертв пыток и жестокого обращения, которые, возможно, получили компенсацию, и о суммах, присужденных в каждом из таких случаев, является недостаточной, и Комитет выражает свою обеспокоенность по

поводу сообщений о неадекватной компенсации и произвольных отказах и задержках в связи с выплатой компенсации. Комитет сожалеет об отсутствии информации об услугах в области лечения и социальной реабилитации и о других видах помощи, включая медицинскую и психосоциальную реабилитацию, предоставляемую таким жертвам. Вместе с тем он принимает к сведению информацию, представленную в ответах на перечень вопросов о том, что разработка программы реабилитации в течение одного года с момента вступления в силу предлагаемого закона о недопустимости применения пыток, предусмотрена в законопроекте (статья 14).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия с целью предоставления жертвам пыток и жестокого обращения справедливой и адекватной компенсации, возмещения и как можно более полной реабилитации. Кроме того, государству-участнику следует представить в своем следующем периодическом докладе информацию о любых программах возмещения ущерба, включая лечение травм и другие формы реабилитации, предоставляемые жертвам пыток и жестокого обращения, а также о выделении надлежащих ресурсов для обеспечения эффективного функционирования таких программ.**

#### **Признания, полученные под принуждением**

23. Отмечая, что разделы d) и e) Республиканского закона № 7438 и статья 25 Закона 2007 года о безопасности населения предусматривают недопустимость использования доказательств, полученных с применением пыток или насильственных методов, Комитет вместе с тем обеспокоен сообщением о том, что такое запрещение соблюдается не во всех случаях и что бремя доказывания того, что заявление было сделано в результате применения пыток, возлагается на подозреваемого, а не на сторону обвинения (статья 15).

**Государству-участнику следует принять необходимые меры по обеспечению недопустимости использования в суде признаний, полученных под пытками или с применением насильственных методов, в отношении всех дел, в соответствии с положениями статьи 15 Конвенции.**

#### **Участие детей в вооруженном конфликте**

24. Комитет приветствует различные законодательные и иные меры, принятые в этом отношении государством-участником, включая принятую в 2001 году Программу предоставления компенсации детям, вовлеченным в вооруженный конфликт, создание в 2004 году Межучрежденческого комитета по вопросу о детях, вовлеченных в

вооруженный конфликт, деятельность Национальной комиссии по делам коренных народов, а также посещение страны в декабре 2008 года Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Тем не менее Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с утверждениями о продолжающихся похищениях детей и вербовки в вооруженные формирования детей-солдат такими вооруженными группами, как Исламский фронт освобождения моро, Новая народная армия и «Абу-Сайяф» (статья 16).

**Государству-участнику следует принять необходимые всеобъемлющие меры, насколько это возможно при сложившихся обстоятельствах, в целях предотвращения практики похищения и вербовки детей в качестве солдат вооруженными группами, которые не относятся к вооруженным силам государства. Государству-участнику следует также принять надлежащие меры по содействию реинтеграции в общество бывших детей-солдат.**

#### **Насилие в семье**

25. Комитет принимает к сведению различные меры, принятые государством-участником, в том числе принятие в 2004 году Закона о борьбе с насилием в отношении женщин и детей (P3 9262) и создание значительного числа отделов по вопросам женщин и детей в полицейских участках по всей стране, а также Центра по защите женщин и детей, находящегося в ведении ФНП. Вместе с тем Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу распространенности насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в семье. Кроме того, он обеспокоен отсутствием статистических данных о насилии в семье в масштабах всей страны, а также тем, что ему не были предоставлены достаточные статистические данные, касающиеся жалоб, преследований и приговоров в связи с насилием в семье (статьи 1, 2, 12 и 16).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия по предупреждению и пресечению случаев насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в семье, и наказанию виновных. Комитет призывает государство-участник выделить достаточные финансовые средства для обеспечения эффективного соблюдения Закона о борьбе с насилием в отношении женщин и детей. Государству-участнику рекомендуется непосредственно участвовать в программах по реабилитации и оказанию правовой помощи, а также проводить более широкие просветительские кампании среди должностных лиц (судей, работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов и работников социального обеспечения), которые непосредственно контактируют с жертвами. Кроме того,**



**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в области проведения исследований и сбора данных о масштабах распространенности насилия в семье.**

**В дополнение к этому государству-участнику рекомендуется как можно скорее принять "Великую хартию вольности для женщин" (законопроект 4273 Палаты представителей), которая является национальным переводом Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.**

### **Торговля людьми**

26. Отмечая значительные усилия государства-участника, в том числе недавнее вынесение обвинительных приговоров торговцам людьми, принятие в 2003 году Закона о борьбе с торговлей людьми (РЗ 9208), создание Межучрежденческого совета по борьбе с торговлей людьми (МСБТЛ) для координации осуществления этого закона и контроля за его соблюдением, а также проект "Мы не для продажи - говорят жертвы торговли людьми", Комитет выражает свою обеспокоенность в том, что Филиппины по-прежнему являются страной происхождения, транзита и назначения для трансграничной торговли женщинами и детьми в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда. Комитет сожалеет о крайне незначительном числе случаев возбуждения уголовных дел в отношении лиц, занимающихся торговлей людьми их уголовного преследования и наказания, а также в связи с тем, что многие из таких дел отклоняются на предварительных стадиях разбирательства (статьи 2, 12 и 16).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры для соблюдения действующих законов о борьбе с торговлей людьми и обеспечения защиты жертв и их доступа к системам медицинского, социально-реабилитационного и юридического обслуживания, включая, по мере необходимости, услуги консультационных служб. Государству-участнику следует также создать адекватные условия для потерпевших в интересах осуществления ими своего права на подачу жалоб, проводить оперативные, беспристрастные и эффективные расследования по всем обвинениям в торговле людьми и обеспечить, чтобы виновные привлекались к судебной ответственности и подвергались наказаниям, соразмерным характеру совершенных ими преступлений.**

## **Сбор данных**

27. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия всеобъемлющих и дезагрегированных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих, а также данных о внесудебных казнях, насильственных исчезновениях, торговле людьми, бытовом и сексуальном насилии. Комитет отмечает содержащееся в докладе заявление о том, что «представление статистических данных о мерах, принятых в связи с жалобами на применение пыток, затруднено в силу отсутствия закона, в котором содержалось бы конкретное определение понятия "пытка"» (статьи 12 и 13).

**Государству-участнику следует обеспечить сбор статистических данных для контроля за соблюдением Конвенции на национальном уровне, включая данные о количестве жалоб, расследований, судебных преследований и обвинительных приговорах по делам, связанным с пытками и жестоким обращением, внесудебными казнями, насильственными исчезновениями, торговлей людьми, бытовым и сексуальным насилием, а также о предоставленной жертвам компенсации и реабилитации.**

28. Приветствуя различные усилия государства-участника, предпринятые с целью ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП), Комитет призывает государство-участник изучить возможность скорейшей ратификации Факультативного протокола.

29. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции.

30. Отмечая ратификацию государством-участником всех действующих в настоящее время ключевых договоров Организации Объединенных Наций в области прав человека, Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

31. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями подготовки общего базового документа, которые предусмотрены в Согласованных руководящих принципах, утвержденных международными договорными органами по правам человека и содержащихся в документе HRI/GEN/2/Rev.5.

32. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение докладов, представляемых Филиппинами Комитету, а также заключительных замечаний на соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственных организаций.

33. Комитет просит государство-участник представить в течение одного года информацию о мерах, принятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 7, 15, 16, 18 и 19 выше.

34. Государству-участнику предлагается представить свой следующий периодический доклад, который будет считаться его третьим периодическим докладом, к 15 мая 2013 года.

-----